

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 764/02-03

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 2869 9205

Date : 18 June 2003

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 2 July 2003

**Motion on
“Mandatory inspection and maintenance of buildings”**

Hon LAU Ping-cheung has given notice to move the attached motion on “Mandatory inspection and maintenance of buildings” at the Council meeting of 2 July 2003. The President has directed that “it be printed in the terms in which it was handed in” on the Agenda of the Council.

(Ray CHAN)
for Clerk to the Legislative Council

Encl.

2003年7月2日(星期三)
立法會會議席上
劉炳章議員就“樓宇強制檢驗及維修”
提出的議案

議案措辭

“本會促請政府從速就強制性檢驗樓宇諮詢公眾，然後制定法例，規定殘舊樓宇及未符合《建築物條例》標準的樓宇的業主，須聘請合資格人士定期檢驗樓宇，並進行必要的維修，以確保樓宇狀況符合樓宇安全和環境衛生方面的要求，亦不會對公眾構成威脅。”

(Translation)

**Motion on “Mandatory inspection and maintenance of buildings”
to be moved by Hon LAU Ping-cheung
at the Legislative Council meeting
on Wednesday, 2 July 2003**

Wording of the Motion

“That this Council urges the Government to expeditiously consult the public on the mandatory inspection of buildings, and introduce legislation thereafter to require owners of dilapidated buildings and buildings not complying with the standards prescribed under the Buildings Ordinance to engage competent persons to regularly inspect their buildings as well as carry out the necessary repairs, so as to ensure that the condition of such buildings meets building safety and environmental hygiene requirements and will not pose threats to the public.”